

Erklæring om ydeevne

Декларация за
експлоатационни
характеристикиEkspluatācijas
īpašību deklarācijaDeclaração
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių
savybių deklaracija

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o
vlastnostechΔήλωση
απόδοσηςDikjarazzjoni
tal-PrestazzjoniDichiarazione sulle prestazioni
Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de
rendimientoIzjava o
zmoǵljivosti

Dearbhú Feidhmíochta

Declaration of Performance

| | | |
|--|-------------|---------|
|  | Deutsch | 2 - 3 |
|  | English | 4 - 5 |
|  | Български | 6 - 7 |
|  | Česky | 8 - 9 |
|  | Dansk | 10 - 11 |
|  | Eesti | 12 - 13 |
|  | Ελληνικά | 14 - 15 |
|  | Español | 16 - 17 |
|  | Français | 18 - 19 |
|  | Gaeilge | 20 - 21 |
|  | Italiano | 22 - 23 |
|  | Latviešu | 24 - 25 |
|  | Lietuvių | 26 - 27 |
|  | Magyar | 28 - 29 |
|  | Malti | 30 - 31 |
|  | Nederlands | 32 - 33 |
|  | Norsk | 34 - 35 |
|  | Polski | 36 - 37 |
|  | Português | 38 - 39 |
|  | Româna | 40 - 41 |
|  | Slovenščina | 42 - 43 |
|  | Slovensky | 44 - 45 |
|  | Suomi | 46 - 47 |
|  | Svenska | 48 - 49 |

Leistungserklärung

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|---|--|
| 1. Kenncode des Produkttyps: | Rauchmelder – Punktförmige Melder nach dem Streulicht-, Durchlicht- oder Ionisationsprinzip für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-7 |
| 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 mit 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optischer Rauchmelder) |
| 3. Verwendungszweck: | Brandschutz gem. EN 54-7 |
| 4. Kontaktanschrift des Herstellers: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Deutschland |
| 5. Bevollmächtigter: | nicht zutreffend |
| 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | System 1 |
| 7. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: | |
| Die notifizierte Stelle | VdS Schadenverhütung GmbH |
| mit der Kennnummer | 0786 |
| hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | EG-Konformitätszertifikate 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist: | nicht zutreffend |

9. Erklärte Leistung:

| Wesentliche Eigenschaften | Leistung | Harmonisierte technische Spezifikation |
|---|-----------|--|
| Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Betriebszuverlässigkeit | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 4.2 bis 4.7, 4.9 bis 4.11 |
| Toleranz der Versorgungsspannung | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.5 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.8, 5.9 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.13 bis 5.16 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.10, 5.11 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.12 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität | bestanden | EN 54-7:2006-09 Abs. 5.17 |

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Martin Bemba / Geschäftsführer

Name und Funktion

Neuss 18.06.2013



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registergericht:
Stuttgart HRB 401195
Aufsichtsrat:
Ernst Malcherek

Geschäftsführung:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaration of Performance

No. DoP-20097130701

- | | |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product type: | Smoke detectors – point detectors operating on the scattered light, transmitted light or ionisation principle for fire detection and fire alarm systems for buildings in accordance with EN 54-7 |
| 2. Type, batch or serial number(s): | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 with 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optical smoke detectors) |
| 3. Intended use: | Fire protection in accordance with EN 54-7 |
| 4. Contact address of manufacturer: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germany |
| 5. Authorised representative: | n/a |
| 6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance: | System 1 |
| 7. In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: | |
| The notified body | VdS Schadenverhütung GmbH |
| with the identification number | 0786 |
| performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued: | EC Certificate of Conformity 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: | n/a |

9. Declared performance:

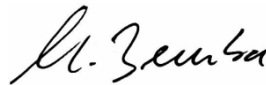
| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|--|-------------|---|
| Nominal triggering conditions / sensitivity; trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Operational reliability | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 4.2 to 4.7, 4.9 to 4.11 |
| Supply voltage tolerance | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.5 |
| Constancy of operational reliability; temperature resistance | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.8, 5.9 |
| Constancy of operational reliability; vibration resistance | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.13 to 5.16 |
| Constancy of operational reliability; humidity resistance | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.10, 5.11 |
| Constancy of operational reliability; corrosion resistance | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.12 |
| Constancy of operational reliability; electrical stability | Passed | EN 54-7:2006-09 Sect. 5.17 |

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Martin Bemba / Managing Director

Name and function

Neuss 18.06.2013



Place and date of issue

Signature

../ 2

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Phone: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registry Court:
Stuttgart HRB 401195
Supervisory Board:
Ernst Malcherek

Management Board:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20097130701

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Идентификационен код на типа продукт: | Димни детектори – точкови детектори на принципа на разсеяна светлина, излъчвана светлина или йонизация за пожароизвестителни системи за сграда съгл. EN 54-7 |
| 2. | Типов, партиден или сериен номер: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 с 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Оптичен димен детектор) |
| 3. | Предназначение: | Защита от пожар съгл. EN 54-7 |
| 4. | Адрес за контакт на производителя: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Германия |
| 5. | Упълномощено лице: | не е в сила |
| 6. | Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики: | Система 1 |
| 7. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: | |
| | Нотифицираният орган | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | с идентификационен номер | 0786 |
| | извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното: | ЕО-Сертификати за съответствие 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка: | не е в сила |

9. Декларирана мощност:

| Съществени характеристики | Мощност | Хармонизирана техническа спецификация |
|--|----------|---|
| Номинални условия за задействане / чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Надеждна експлоатация | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 4.2 до 4.7, 4.9 до 4.11 |
| Толеранс на захранващото напрежение | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.5 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.8, 5.9 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на вибрации | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.13 до 5.16 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.10, 5.11 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на корозия | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.12 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност | издържал | EN 54-7:2006-09 Разд. 5.17 |

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

Martin Bemba / Управител

Име и длъжност

Neuss 18.06.2013



Място и дата на издаване

Подпис

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия
Телефон: +49 2137 17-600
Телефакс: +49 2137 17-286

Съд по регистрацията:
Stuttgart HRB 401195
Надзорен съвет:
Ernst Malcherek

Ръководство на фирмата:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Identifikační kód typu výrobku: | kouřové čidlo – bodové čidlo na principu rozptýleného světla, procházejícího světla nebo ionizace pro zařízení k ohlašování požáru pro budovy dle EN 54-7 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 s 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optický kouřový hlásič) |
| 3. Účel použití: | požární ochrana dle EN 54-7 |
| 4. Kontaktní adresa výrobce: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Německo |
| 5. Zplnomocněná osoba: | neuvedeno |
| 6. Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností: | systém 1 |
| 7. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě: | |
| Certifikační místo | VdS Schadenverhütung GmbH |
| s identifikačním číslem | 0786 |
| provedlo počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavilo následující dokument: | ES certifikáty shody 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení: | neuvedeno |

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

| Důležité vlastnosti | Vlastnosti | Harmonizovaná technická specifikace |
|---|------------|---|
| Jmenovité podmínky odezvy / citlivost, prodleva (reakční doba) a požární funkce | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Provozní spolehlivost | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 4.2 až 4.7, 4.9 až 4.11 |
| Tolerance napájecího napětí | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.5 |
| Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.8, 5.9 |
| Stálá provozní spolehlivost; pevnost při opakovaném namáhání | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.13 až 5.16 |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.10, 5.11 |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.12 |
| Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita | splněno | EN 54-7:2006-09 odst. 5.17 |

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

Martin Bemba / Jednatel společnosti

Jméno a funkce

Neuss 18.06.2013



Místo a datum vystavení

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Rejstříkový soud:
Stuttgart HRB 401195
Dozorčí rada:
Ernst Malcherek

Vedení společnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|--|--|
| 1. Produkttypens kodenummer: | Røgmelder – spidsformet melder, der fungerer efter spredt lys-, gennemlysnings- eller ioniseringssprincippet til brandmeldingsanlæg i bygninger iht. EN 54-7 |
| 2. Type-, klasse- eller serienummer: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 med 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optisk røgmelder) |
| 3. Anvendelsesformål: | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-7 |
| 4. Producentens kontaktadresse: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5. Befuldmægtiget: | ikke relevant |
| 6. System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed: | System 1 |
| 7. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm: | |
| Det meddelte sted | VdS Schadenverhütung GmbH |
| med kodenummeret | 0786 |
| har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | EF-overensstemmelsescertifikater 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for: | ikke relevant |

9. Erklæret ydeevne:

| Væsentlige egenskaber | Ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation |
|--|---------|--|
| Normerede reaktionsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne i tilfælde af brand | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Driftssikkerhed | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 4.2 til 4.7, 4.9 til 4.11 |
| Tolerance for forsyningsspænding | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.5 |
| Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.8, 5.9 |
| Driftssikkerhedens varighed; vibrationsfasthed | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.13 til 5.16 |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.10, 5.11 |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for korrosion | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.12 |
| Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet | bestået | EN 54-7:2006-09 Stk. 5.17 |

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funktion

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Retsområde:
Stuttgart HRB 401195
Opsynsråd:
Ernst Malcherek

Virksomhedens ledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet-/e-mailadresse:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Toimivusdeklaratsioon

Nr DoP-20097130701

- | | |
|---|--|
| 1. Tootetüübi tunnuscode: | Suitsuandur – hajutatud valgust, valgusedastust või ionisatsiooni kasutavad punktdetektorid hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele (vast. standardile EN 54-7). |
| 2. Tüübi-, partii- või seerianumber: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 koos 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optiline suitsuandur) |
| 3. Sihtotstarve: | tulekahjusignalisatsioon (vast. EN 54-7) |
| 4. Tootja kontaktandmed: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksamaa |
| 5. Volitatud esindaja: | ei ole rakendatav |
| 6. Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse: | Süsteem 1 |
| 7. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi: | |
| Teavitatud asutus | VdS Schadenverhütung GmbH |
| tunnusnumbriga | 0786 |
| viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist: | EÜ vastavusdeklaratsioon 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang. | ei ole rakendatav |

9. Deklareeritud toimivus:

| Põhiomadused | Näitajad | Harmoniseeritud tehnilised andmed |
|--|-------------|--|
| Niminäitajad / tundlikkus, viivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõigud 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Usaldusväarsus vastab | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõigud 4.2 kuni 4.7, 4.9 kuni 4.11 |
| Toitepinge väärtused vastavad | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõik 5.5. |
| Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.8, 5.10 |
| Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.14 kuni 5.16 |
| Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõigud 5.10, 5.11 |
| Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõik 5.12. |
| Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab | standardile | EN 54-7:2006-09 Lõik 5.17. |

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

Martin Bemba / Ettevõtte direktor

Nimi ja amet

Neuss 18.06.2013



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksamaa
Telefon: +49 2137 17-600
Faks: +49 2137 17-286

Äriregister:
Stuttgart HRB 401195
Nõukogu:
Ernst Malcherek

Juhatus:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Veeb / e-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Δήλωση απόδοσης

Αρ. DoP-20097130701

- | | |
|--|--|
| 1. Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος: | Ανιχνευτής καπνού – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης σύμφωνα με τη βασική αρχή διαχεόμενου φωτός, φωτισμού εκ των όπισθεν ή ιονισμού για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-7 |
| 2. Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 με 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Οπτικός ανιχνευτής καπνού) |
| 3. Προβλεπόμενη χρήση: | Πυροπροστασία κατά το πρότυπο EN 54-7 |
| 4. Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Γερμανία |
| 5. Πληρεξούσιος: | δεν υπάρχει |
| 6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης: | Σύστημα 1 |
| 7. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο: | |
| Ο κοινοποιημένος οργανισμός | VdS Schadenverhütung GmbH |
| με αριθμό μητρώου | 0786 |
| ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | Πιστοποιητικά πιστότητας EK 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης: | δεν υπάρχει |

9. Δηλωμένη απόδοση:

| Βασικές ιδιότητες | Απόδοση | Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή |
|---|------------|---|
| Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης/ ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Λειτουργική αξιοπιστία | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 4.2 έως 4.7, 4.9 έως 4.11 |
| Ανοχή τάσης τροφοδοσίας | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.5 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.8, 5.9 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.13 έως 5.16 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.10, 5.11 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.12 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα | εγκρίνεται | EN 54-7:2006-09 εδ. 5.17 |

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 18.06.2013



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../2

Declaración de rendimiento

N.º DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Código del tipo de producto: | Detector de humos – detector puntual que funciona según el principio de luz difusa, luz transmitida o por ionización; para instalaciones de aviso de incendios en edificios según EN 54-7 |
| 2. Número de tipo, de lote o de serie: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 con 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Detector óptico de humos) |
| 3. Uso previsto: | Protección contra incendios según EN 54-7 |
| 4. Dirección de contacto del fabricante: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemania |
| 5. Apoderado: | no aplicable |
| 6. Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento: | Sistema 1 |
| 7. En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada: | |
| El organismo notificado | VdS Schadenverhütung GmbH |
| con el número de identificación | 0786 |
| ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: | Certificados de conformidad CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea: | no aplicable |

9. Rendimiento declarado:

| Características esenciales | Rendimiento | Especificación técnica armonizada |
|---|-------------|---|
| Condiciones nominales de activación / sensibilidad, retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Fiabilidad en el funcionamiento | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 4.2 hasta 4.7, 4.9 hasta 4.11 |
| Tolerancia de la tensión de alimentación | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.5 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.8, 5.9 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.13 hasta 5.16 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.10, 5.11 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.12 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica | superado | EN 54-7:2006-09 Párrafo 5.17 |

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nombre y cargo

Neuss 18.06.2013



Fecha y hora de la expedición

Firma

../2

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania
Teléfono: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Oficina de registro:
Stuttgart HRB 401195
Consejo de administración:
Ernst Malcherek

Dirección de empresa:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / correo electrónico:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Déclaration des performances

N° DoP-20097130701

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Code du type de produit : | Détecteur de fumée – Détecteur ponctuel basé sur le principe de la lumière diffuse, de la lumière transmise ou de l'ionisation pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-7 |
| 2. | Numéro de type, de lot ou de série : | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 avec 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Détecteur de fumée optique) |
| 3. | Usage prévu : | Protection contre l'incendie conformément à EN 54-7 |
| 4. | Adresse du fabricant : | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Allemagne |
| 5. | Fondé(e)s de pouvoir : | néant |
| 6. | Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées : | Système 1 |
| 7. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée : | |
| | L'organisme notifié | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | dont le numéro d'immatriculation est | 0786 |
| | a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : | Certificats de conformité CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée : | néant |

9. Performances déclarées :

| Caractéristiques essentielles | Performances | Spécification technique harmonisée |
|---|--------------|--|
| Conditions de réponse nominales / sensibilité, retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Fiabilité de fonctionnement | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 à 4.7, 4.9 à 4.11 |
| Tolérance de l'alimentation électrique | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.5 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 à 5.16 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.12 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique | réussi | EN 54-7:2006-09 Par. 5.17 |

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Martin Bemba / Directeur général

Nom et fonction

Neuss 18.06.2013



Lieu et date de délivrance

Signature

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne
Téléphone : +49 2137 17-600
Fax : +49 2137 17-286

Tribunal d'instance :
Stuttgart HRB 401195
Conseil de surveillance :
Ernst Malcherek

Direction :
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail :
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge: | Brathadóirí deataigh – brathadóirí pointe a fheidhmíonn ar bhonn phrionsabal an tsolais scaipthe, phrionsabal an tsolais tarchurtha nó phrionsabal an ianúcháin le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin d'fhoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-7 |
| 2. Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 le 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (brathadóirí deataigh optúla) |
| 3. An úsáid bheartaithe: | Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-7 |
| 4. Seoladh teagmhála an déantúsóra: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss An Ghearmáin |
| 5. Ionadaí údaráithe: | níl i gceist |
| 6. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú: | Córas 1 |
| 7. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe: | |
| Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó | VdS Schadenverhütung GmbH |
| ag a bhfuil an uimhir aitheantais | 0786 |
| tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: | Deimhniú Comhréireachta CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith: | níl i gceist |

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

| Bun-shaintréithe | Feidhmíocht | Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe |
|--|-------------|--|
| Dálaí ainmniúla truíceartha / fogaireacht ainmniúil; moillaga truíceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Iontaofacht oibríochta | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 4.2 go dtí 4.7, 4.9 go dtí 4.11 |
| Lamháltas voltas soláthair | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.5 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.8, 5.9 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.13 go dtí 5.16 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.10, 5.11 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.12 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach | Pas | EN 54-7:2006-09 Cuid 5.17 |

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainiú i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainiú i mír 4.

Martin Bemba / Stiúrthóir Bainistíochta

Ainm agus feidhm

Neuss 18.06.2013



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

.. / 2

Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin
Guthán: +49 2137 17-600
Facs: +49 2137 17-286

An Chúirt Chláirúcháin:
Stuttgart HRB 401195
An Bord Maoirseachta:
Ernst Malcherek

An Bord Bainistíochta:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Idirlíon / Ríomhphost:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|---|--|
| 1. Codice di identificazione del tipo di prodotto: | Rivelatori di fumo - Rilevatori puntiformi funzionanti secondo il principio della diffusione della luce, della trasmissione della luce o della ionizzazione per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-7 |
| 2. Numero di serie, tipo, lotto: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 con 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Rilevatore di fumo ottico) |
| 3. Scopo di utilizzo: | Protezione attiva contro gli incendi secondo la norma EN 54-7 |
| 4. Indirizzo del produttore: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania |
| 5. Mandatario: | non pervenuto |
| 6. Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni: | Sistema 1 |
| 7. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata: | |
| L'ufficio notificato | VdS Schadenverhütung GmbH |
| con numero di riferimento | 0786 |
| ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | Certificato di conformità CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea: | non pervenuto |

9. Prestazioni descritte:

| Caratteristiche fondamentali | Prestazione | Specifiche tecniche armonizzate |
|--|-------------|--|
| Condizioni nominali di risposta/sensibilità, ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Affidabilità operativa | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. da 4.2 a 4.7, da 4.9 a 4.11 |
| Tolleranza della tensione di alimentazione | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. 5.5 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. da 5.13 a 5.16 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. da 5.10 a 5.11 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. 5.12 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica | determinata | EN 54-7:2006-09 Par. 5.17 |

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Martin Bemba / Dirigente

Nome e funzione

Neuss 18.06.2013



Luogo e data del rilascio

Firma

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefono: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registro delle imprese:
Stuttgart HRB 401195
Consiglio d'amministrazione:
Ernst Malcherek

Direzione:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Sito Internet/E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Produkta veida identifikācijas kods: | Dūmu detektors: punktvēda detektors pēc izkliedētas gaismas, atstarotas gaismas vai jonizācijas principa ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkā atb. EN 54-7 |
| 2. Tipa, partijas vai sērijas numurs: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 ar 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optiskais dūmu detektors) |
| 3. Pielietojums: | Ugunsdrošība atb. EN 54-7 |
| 4. Ražotāja adrese: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vācija |
| 5. Pilnvarotais: | neattiecas |
| 6. Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s): | 1. sistēma |
| 7. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvuzstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts: | |
| Paziņotā iestāde | VdS Schadenverhütung GmbH |
| ar identifikācijas numuru | 0786 |
| veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | EK atbilstības sertifikātus 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvuzstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums: | neattiecas |

9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

| Būtiskās īpašības | Ekspluatācijas īpašības | Saskaņotā tehniskā specifikācija |
|---|-------------------------|--|
| Nominālie reaģēšanas nosacījumi/ jutība, reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Ekspluatācijas drošums | atbilst | EN 54-7:2006-09 No par. 4.2 līdz 4.7, no 4.9 līdz 4.11 |
| Barošanas sprieguma pielāgšana | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 5.5 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība | atbilst | EN 54-7:2006-09 No par. 5.13 līdz 5.16 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 5.12 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte | atbilst | EN 54-7:2006-09 Par. 5.17 |

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

Martin Bemba / Uzņēmuma direktors

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 18.06.2013



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

../ 2

Eksploatacinių savybių deklaracija

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|---|---|
| 1. Produkto modelio identifikavimo kodas: | Dūmų detektorius – išsklaidytos arba praėjusios šviesos ir oro jonizavimo taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-7 |
| 2. Modelio, partijos arba serijos numeris: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 su 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optinis dūmų detektorius) |
| 3. Naudojimo paskirtis: | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-7 |
| 4. Gamintojo kontaktinis adresas: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vokietija |
| 5. Įgaliotasis atstovas: | netaikoma |
| 6. Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą: | 1 sistema |
| 7. Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju: | |
| Notifikuotoji įstaiga | VdS Schadenverhütung GmbH |
| su identifikavimo numeriu | 0786 |
| atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | EB atitikties sertifikatus 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju: | netaikoma |

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

| Svarbiausios savybės | Įvertinimas | Darniosios techninės specifikacijos |
|--|-----------------------|--|
| Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas, reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 pastr. |
| Patikimumas | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 4.2 – 4.7, 4.9 – 4.11 |
| Elektros įtampos tolerancija | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.5 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.8, 5.9 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.13 – 5.16 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.10, 5.11 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.12 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas | atitinka reikalavimus | EN 54-7:2006-09 5.17 pastr. |

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Martin Bemba / Įmonės direktorius

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 18.06.2013



Išdavimo vieta ir data

parašas

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vokietija
Telefonas: +49 2137 17-600
Faksas: +49 2137 17-286

Registro teismas:
Stuttgart HRB 401195
Direktorius:
Ernst Malcherek

Valdyba:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internetinė svetainė / el. paštas:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20097130701

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Terméktípus azonosító kódja: | Füstjelző – EN 54-7 szabványnak megfelelő, épületek számára használható tűzjelző berendezések szórt fénnel, átmenő fénnel vagy ionizációs elven működő pontszerűen elhelyezett jelzőkészülékei |
| 2. | Típus-, tétel- vagy sorozatszám: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 a következővel: 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optikai füstjelző) |
| 3. | Rendeltetése: | EN 54-7 szabványnak megfelelő tűzvédelem |
| 4. | Gyártó levelezési címe: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Németország |
| 5. | Meghatalmazott: | nem releváns |
| 6. | Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek: | 1. rendszer |
| 7. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg: | |
| | a kiállító hely | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | az azonosító számmal | 0786 |
| | a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: | EK megfelelőségi tanúsítványok 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. | A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra: | nem releváns |

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

| Alapvető jellemzők | Teljesítmény | Harmonizált műszaki előírás |
|---|--------------|--|
| Névleges működésbe lépési feltételek / érzékenység, működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén | megfelelt | EN 54-7:2006-09 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 bek. |
| Működés megbízhatósága | megfelelt | EN 54-7:2006-09 4.2 ... 4.7, 4.9 ... 4.11 bek. |
| Tápfeszültség tűrése | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.5 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.8, 5.9 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.13 ... 5.16 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.10, 5.11 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.12 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás | megfelelt | EN 54-7:2006-09 5.17 bek. |

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

Martin Bemba / Cégvezető

Név és beosztás

Neuss 18.06.2013



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Németország
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Illetékes bíróság:
Stuttgart HRB 401195
Felügyelőbizottsági tag:
Ernst Malcherek

Cégvezetés:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20097130701

1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: Apparati li jindikaw l-preżenza ta' duġġan – point detectors li jużaw proċeduri ta' raġġi diffużi, dawl trażmess jew jonizzazzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm għall-bini skont l-EN 54-7
2. Tip, lott jew serje: 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 b'781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0
(ditekters tad-duġġan ottiċi)
3. Funzjonalità: Protezzjoni ta' nar skont l-EN 54-7
4. Indirizz tal-manifattur: Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 Neuss
Il-Ġermanja
5. Ir-rappreżentant awtorizzat: Mhux applikabbli
6. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni: Sistema 1
7. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:

Il-korp innotifikat: VdS Schadenverhütung GmbH

Bin-numru tal-identifikazzjoni: 0786

Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ: Ċertifikat tal-Konformità tal-KE
0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002
8. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea: Mhux applikabbli

9. Prestazzjoni ddikjarata:

| Karatteristiċi Essenzjali | Prestazzjoni | Speċifikazzjoni teknika armonizzata |
|--|--------------|---|
| Kundizzjonijiet nominali / sensitività; li jwassal għal dewmien (rispons tal-ħin) u konsistenza tal-operattività f'każ ta' nar | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Affidabbiltà operazzjonali | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 4.2 sa 4.7, 4.9 sa 4.11 |
| Tolleranza tal-vultaġġ tal-provvista | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.5 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.8, 5.9 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.13 sa 5.16 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; rezistenza ta' umdita | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.10, 5.11 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; rezistenza għall-korrużjoni | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.12 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku | Għaddiet | EN 54-7:2006-09 Sezz. 5.17 |

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

Martin Bemba / Direttur Maniġerjali

Isem u funzjoni

Neuss 18.06.2013



Post u data tal-ħruġ

Firma

../2

Novar GmbH, Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Germanja
Telefown: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Qorti tar-Reġistrazzjoni:
Stuttgart HRB 401195
Bord Supervizorju:
Ernst Malcherek

Bord Maniġerjali:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prestatieverklaring

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|---|---|
| 1. Identificatie van het producttype: | Rookmelder – puntvormige melder op basis van het strooilicht-, doorlicht- of ionisatieprincipe voor brandmeldinstallaties voor gebouwen conform EN 54-7 |
| 2. Type-, batch- of serienummer: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 met 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optische rookmelder) |
| 3. Toepassing: | Brandbescherming conform EN 54-7 |
| 4. Contactadres van de fabrikant: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Duitsland |
| 5. Gevolmachtigde: | niet van toepassing |
| 6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: | Systeem 1 |
| 7. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm: | |
| De aangemelde instantie | VdS Schadenverhütung GmbH |
| met identificatienummer | 0786 |
| heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | EG-conformiteitscertificaten 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld: | niet van toepassing |

9. Aangegeven prestatie:

| Essentiële eigenschappen | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie |
|--|-----------|--|
| Nominale responsvoorwaarden / gevoeligheid, responsvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Bedrijfsbetrouwbaarheid | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 4.2 tot 4.7, 4.9 tot 4.11 |
| Tolerantie van de voedingsspanning | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.5 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.8, 5.9 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; trillingsweerstand | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.13 tot 5.16 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.10, 5.11 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; corrosiebestendigheid | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.12 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit | voldoet | EN 54-7:2006-09 Art. 5.17 |

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Martin Bemba / Algemeen directeur

Naam en functie

Neuss 18.06.2013



Plaats en datum van afgifte

Handtekening

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland
Tel.: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registergerecht:
Stuttgart HRB 401195
Raad van bestuur:
Ernst Malcherek

Bedrijfsleiding:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ytelseserklæring

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Identifikasjonskode for produkttypen: | Røykvarsler – punktformet varsler basert på strølys-, gjennomlysnings- eller ioniseringsprinsippet for brannvarslingsanlegg iflg. EN 54-7 |
| 2. Type-, parti- eller serienummer: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 med 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optisk røykvarsler) |
| 3. Tilsiktet bruksområde: | Brannvern iflg. EN 54-7 |
| 4. Kontaktadresse til produsenten: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5. Representant: | ikke aktuelt |
| 6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet: | System 1 |
| 7. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard: | |
| Det tekniske kontrollorganet | VdS Schadenverhütung GmbH |
| med identifikasjonsnummer | 0786 |
| har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikk og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende: | EU-samsvarssertifikat 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for: | ikke aktuelt |

9. Angitt ytelse

| Vesentlige egenskaper | Ytelse | Harmonisert teknisk spesifikasjon |
|--|---------|---|
| Nominelle betingelser / følsomhet, forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Driftspålitelighet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.2 til 4.7, 4.9 til 4.11 |
| Toleranse for forsyningsspenning | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.5 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.8, 5.9 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.13 til 5.16 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.10, 5.11 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.12 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet | bestått | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.17 |

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funksjon

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for utstedelse

Underskrift

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registerrettsinstans:
Stuttgart HRB 401195
Styreleder:
Ernst Malcherek

Virksomhetsledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internett/E-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Deklaracja właściwości użytkowych

Nr DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Kod identyfikacyjny typu produktu: | Detektor dymu – punktowy detektor działający na zasadzie światła rozproszonego, prześwietlania lub jonizacji do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-7 |
| 2. Numer typu, partii, serii: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 z 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optyczny detektor dymu) |
| 3. Przeznaczenie: | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-7 |
| 4. Adres kontaktowy producenta: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Niemcy |
| 5. Pełnomocnik: | nie dotyczy |
| 6. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: | System 1 |
| 7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej: | |
| Notyfikowana jednostka | VdS Schadenverhütung GmbH |
| z numerem identyfikacyjnym | 0786 |
| przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | Certyfikaty zgodności WE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna: | nie dotyczy |

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

| Zasadnicze charakterystyki | Wynik | Zharmonizowana specyfikacja techniczna |
|---|-----------|--|
| Znamionowe warunki zadziałania/ czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Niezawodność eksploatacyjna | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 4.2 do 4.7, 4.9 do 4.11 |
| Tolerancja napięcia zasilającego | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.5 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.8, 5.9 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.13 do 5.16 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.10, 5.11 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.12 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna | zaliczono | EN 54-7:2006-09 ust. 5.17 |

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

Martin Bemba / Prezes zarządu

Nazwisko i funkcja

Neuss 18.06.2013



Miejsce i data wystawienia

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Niemcy
Telefon: +49 2137 17-600
Faks: +49 2137 17-286

Sąd rejestrowy:
Stuttgart HRB 401195
Rada nadzorcza:
Ernst Malcherek

Zarząd spółki:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaração de desempenho

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|---|--|
| 1. Código de identificação do tipo de produto: | Detector de fumo – Detector pontual conforme o princípio de luz difusa, luz transmitida ou ionização para instalações de detecção de incêndios para edifícios conforme EN 54-7 |
| 2. Número de tipo, lote ou série: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 com 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Detector de fumo óptico) |
| 3. Aplicação: | Protecção contra incêndios conforme EN 54-7 |
| 4. Endereço do fabricante: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemanha |
| 5. Representante: | não se aplica |
| 6. Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho: | Sistema 1 |
| 7. Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada: | |
| O organismo notificado | VdS Schadenverhütung GmbH |
| com o número de identificação | 0786 |
| efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | Certificados de conformidade CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Em caso de declaração de desempenho, relativa a uma produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia: | não se aplica |

9. Desempenho declarado:

| Características essenciais | Desempenho | Especificação técnica harmonizada |
|---|-------------------|--|
| Condições de resposta nominal/ sensibilidade, atraso de resposta (tempo de latência) e capacidade de desempenho em caso de incêndio | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Fiabilidade operativa | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 até 4.7, 4.9 até 4.11 |
| Tolerância da tensão de alimentação | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.5 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a vibração | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 até 5.16 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a corrosão | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.12 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica | aprovado | EN 54-7:2006-09 Par. 5.17 |

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.
O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nome e cargo

Neuss 18.06.2013



Local e data de emissão

Assinatura

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemanha
Telefone: +49 2137 17-600
Telefone: +49 2137 17-286

Tribunal de registo:
Stuttgart HRB 401195
Conselho de administração:
Ernst Malcherek

Direcção:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declarația de performanță

Nr. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Codul tipului de produs: | Detector de fum – detector localizat după principiul luminii difuze, luminii transmise sau ionizării pentru instalațiile de alarmă de incendiu pentru clădiri conform EN 54-7 |
| 2. Numărul de tip, lot sau serie: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 cu 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (detector optic de fum) |
| 3. Scopul utilizării: | Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-7 |
| 4. Adresa de contact a producătorului: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania |
| 5. Împuternicit: | nu se aplică |
| 6. Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării: | Sistemul 1 |
| 7. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții inclus într-o normă armonizată: | |
| Unitatea notificată | VdS Schadenverhütung GmbH |
| cu număr de identificare | 0786 |
| a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă inspecție a fabricii și a controlului intern al producției conform sistemului 1 și a emis următoarele: | Certificate de conformitate CE 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană: | nu se aplică |

9. Puterea declarată:

| Caracteristicile efective | Puterea | Specificația tehnică armonizată |
|---|----------|--|
| Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Fiabilitatea funcționării | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 4.2 până la 4.7, 4.9 până la 4.11 |
| Toleranța tensiunii de alimentare | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.5 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.8, 5.9 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.13 până la 5.16 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.10, 5.11 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.12 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică | absolvit | EN 54-7:2006-09 Par. 5.17 |

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

Martin Bemba / Director General

Numele și funcția

Neuss 18.06.2013



Locul și data emiterii

Semnătura

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registrul Comerțului:
Stuttgart HRB 401195
Consiliul de administrație:
Ernst Malcherek

Conducerea:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20097130701

- | | |
|--|---|
| 1. Identifikacijska oznaka tipa izdelka: | Dimni javljalniki – točkovni javljalniki na principu sipanja svetlobe, prepuščene svetlobe ali ionizacije za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-7 |
| 2. Številka tipa, šarže ali serije: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 z 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optični dimni javljalnik) |
| 3. Namen uporabe: | Požarna varnost v skladu z EN 54-7 |
| 4. Kontaktni naslov proizvajalca: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemčija |
| 5. Pooblaščenec: | navedba ni potrebna |
| 6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti: | Sistem 1 |
| 7. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom: | |
| Priglašeni organ | VdS Schadenverhütung GmbH |
| z identifikacijsko številko | 0786 |
| je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | Potrdili ES o skladnosti 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena: | navedba ni potrebna |

9. Navedena zmogljivost:

| Glavne lastnosti | Zmogljivost | Usklajena tehnična specifikacija |
|--|-------------|---|
| Nazivni vklopni pogoji/občutljivost, zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Zanesljivost obratovanja | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 4.2–4.7, 4.9–4.11 |
| Toleranca napajalne napetosti | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.5 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.8, 5.9 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.13–5.16 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.10, 5.11 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.12 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost | opravljeno | EN 54-7:2006-09 Odst. 5.17 |

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

Martin Bemba / Direktor

Ime in položaj

Neuss 18.06.2013



Kraj in datum izdaje

Podpis

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemčija
Telefon: +49 2137 17-600
Telefaks: +49 2137 17-286

Okrožno sodišče:
Stuttgart HRB 401195
Nadzorni svet:
Ernst Malcherek

Vodstvo podjetja:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Spletno mesto/e-poštni naslov:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. DoP-20097130701

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: | Dymové hlásiče – bodové hlásiče využívajúce rozptyl svetla, prenikajúce svetlo alebo ionizáciu pre zariadenia na hlásenie požiaru pre budovy podľa normy EN 54-7 |
| 2. | Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 s 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optický dymový hlásič) |
| 3. | Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou: | protipožiarna ochrana podľa normy EN 54-7 |
| 4. | Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemecko |
| 5. | V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2: | nehodí sa |
| 6. | Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V: | Systém 1 |
| 7. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma: | |
| | Názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné: | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | vykonával v systéme | 0786 |
| | a vydala | ES certifikáty zhody 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie: | nehodí sa |

9. Deklarované parametre:

| Základné vlastnosti | Výsledok | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|--|----------|--|
| Menovité podmienky odozvy/citlivosť, oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Prevádzková spoľahlivosť | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 4.2 až 4.7, 4.9 až 4.11 |
| Tolerancia napájacieho napätia | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.5 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.8, 5.9 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.13 až 5.16 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.10, 5.11 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.12 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita | úspešný | EN 54-7:2006-09 Ods. 5.17 |

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 9.
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Martin Bemba / Jednatel' spoločnosti

Meno a funkcia

Neuss 18.06.2013



Miesto a dátum vydania

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemecko
Telefón: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registračný súd:
Stuttgart HRB 401195
Dozorná rada:
Ernst Malcherek

Vedenie spoločnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Suoritusasoilmoitus

Nro DoP-20097130701

- | | |
|--|--|
| 1. Tuotetyypin tunnuskoodi: | Savuilmalaimet – pisteilmaisimet, jotka käyttävät sironnutta valoa, läpi kulkevaa valoa tai ionisaatiota palonilmaisui- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-7 |
| 2. Tyypin-, erä- tai sarjanumero: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 med 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (Optinen savuilmalaimin) |
| 3. Käyttötarkoitus: | Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-7 |
| 4. Valmistajan yhteystiedot: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksa |
| 5. Valtuutettu edustaja: | ei määritelty |
| 6. Järjestelmä tai järjestelmät suoritusason pysyvyyden testaamiseen: | Järjestelmä 1 |
| 7. Jos suoritusasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia: | |
| Ilmoitettu paikka, | VdS Schadenverhütung GmbH |
| jonka tunnistenumero on | 0786 |
| on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaalla ensitarkastuksen ja tehtaalla oman tuotetarkastuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8. Jos suoritusasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota: | ei määritelty |

9. Määritetty suoritustaso:

| Olellaiset ominaisuudet: | Suoritustaso | Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio |
|--|--------------|---|
| Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Käyttövarmuus | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 4.2–4.7, 4.9–4.11 |
| Syöttöjännitteen toleranssi | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.5 |
| Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.8, 5.9 |
| Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.13–5.16 |
| Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.10, 5.11 |
| Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.12 |
| Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus | hyväksytty | EN 54-7:2006-09 Kohta 5.17 |

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Martin Bemba / Toimitusjohtaja

Nimi ja tehtävä

Neuss 18.06.2013



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa
Puhelin: +49 2137 17600
Faksi: +49 2137 1728 6

Rekisterioikeus:
Stuttgart HRB 401195
Hallitus:
Ernst Malcherek

Liikkeenjohto:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/S-posti:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

PrestandadeklARATION

Nr DoP-20097130701

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | Produkttypens unika identifikationskod: | Rökdetektor – rund detektor med teknik baserad på principen för ljusspridning, genomlysning eller jonisering för brandvarningsanläggningar till byggnader enligt EN 54-7 |
| 2 | Typ-, parti- eller serienummer: | 761362, 781362, 771362, 761362.GB2, 763362.F0, 763362.F3 med 781490, 781590, 781492, 781592, 783590.F0 (optisk rökdetektor) |
| 3 | Avsedd användning: | Brandskydd enligt EN 54-7 |
| 4 | Tillverkarens kontaktadress: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5 | Firmatecknare: | ej tillämpligt |
| 6 | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda: | System 1 |
| 7 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: | |
| | Anmält organ | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | med identifikationsnummer | 0786 |
| | har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | EG-konformitetsintyg 0786-CPD-20097, 0786-CPD-21002 |
| 8 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats: | ej tillämpligt |

9 Angiven prestanda:

| Väsentliga egenskaper | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|--|-----------|---|
| Nominella reaktionsvillkor/känslighet, reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18 |
| Drifttillförlitlighet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 4.2 till 4.7, 4.9 till 4.11 |
| Tolerans hos matarspänning | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.5 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.8, 5.9 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.13 till 5.16 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.10, 5.11 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.12 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet | godkänd | EN 54-7:2006-09 Avsnitt 5.17 |

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Martin Bemba / VD

Namn och befattning

Neuss 18.06.2013



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

../2

Novar GmbH,
ett företag i Honeywell-koncernen
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49-21 37 17 600
Fax: +49-21 37 17 286

Laga domstol:
Stuttgart HRB 401195
Styrelseordförande:
Ernst Malcherek

Affärsledning:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Hemsidor/e-postadresser:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de